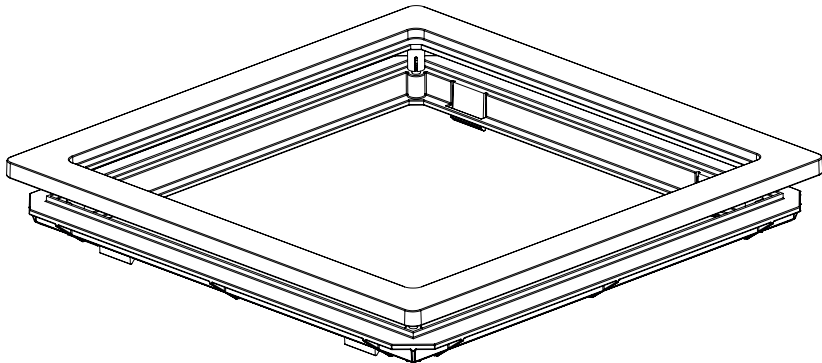


Libretto istruzioni	Uživatelská příručka
Instruction booklet	Uporabniški priročnik
Notice d'emploi et d'entretien	Upute za uporabu
Betriebsanleitung	Manual de instruțiuni
Manual de instrucciones	Εγχειρίδιο οδηγίων
Manual de instruções	Kullanma Kılavuzu
Gebruiksaanwijzing	Инструкции по
Brugervejledning	эксплуатации
Instrukcja obsługi	كتيب التعليمات
Használati utasítás	中国



KIT INSTALLAZIONE A SOFFITTO VORT QUADRO EVO

VORT QUADRO EVO CEILING INSTALLATION KIT - KIT D'INSTALLATION AU PLAFOND VORT QUADRO EVO
 BAUSATZ FÜR DECKINSTALLATION VORT QUADRO EVO - KIT DE INSTALACIÓN EN TECHO VORT QUADRO EVO
 KIT DE INSTALAÇÃO NO TECTO VORT QUADRO EVO - KIT PLAFONDINSTALLATIE VORT QUADRO EVO
 INSTALLATIONSKIT FÖR INNERTAK VORT QUADRO EVO - ZESTAW DO INSTALACJI NASUFICIE VORT QUADRO EVO
 KÉSZLET AVORT KAPCSOLÓSZEKRENYMENNYEZETI FELSZERELÉSÉHEZ
 SOUPRAVAK INSTALACI NASTROPVORT QUADRO EVO -KIT INSTALARE PE TAVAN VORT QUADRO EVO
 OPREMA ZA POSTAVLJANJE NA STROP VORT QUADRO EVO - VORT QUADRO EVO TAVANA KURULUM KITI
 кит топовέτηρης οροφής VORT QUADRO EVO - комплект для установки на потолок VORT QUADRO EVO
 VORT QUADRO EVO مجموعة التركيب السقفي - VORT QUADRO 天花安装套件



- IT** Soluzioni di installazione alternative a quelle qui esposte, purchè rispettose dei vigenti vincoli normativi, potranno essere adottate a fronte di specifiche esigenze.
- EN** To cater for specific requirements, installation solutions other than those illustrated may be adopted, provided they conform to all relevant standards and legislation.
- FR** Des solutions d'installation alternatives à celles exposées pourront être adoptées à l'occasion d'exigences spécifiques, à condition qu'elles respectent les normes en vigueur.
- DE** Für spezifische Erfordernisse können auch andere als die hier angeführten Installationsmöglichkeiten angewendet werden, sofern sie den geltenden gesetzlichen Auflagen entsprechen.
- ES** En función de las exigencias específicas se podrán adoptar soluciones de instalación alternativas, siempre que se respeten las normas vigentes.
- PT** Soluções de instalação alternativas às indicadas, mas que respeitem as normas em vigor, podem ser adoptadas tendo em consideração as exigências específicas.
- NL** Het is mogelijk andere oplossingen voor de installatie bij bepaalde specifieke vereisten aan te wenden, mits deze voldoen aan de heersende normatieve verplichtingen.
- SV** Installationslösningar andra än de här förklarade, såvida de respekterat gällande normbegränsningar, kan användas inför specifika krav.
- PL** Dopuszczalne są rozwiązania instalacyjne dostosowane do specyficznych potrzeb i alternatywne wobec przedstawionych tutaj pod warunkiem, że spełniają one wymogi obowiązujących przepisów.
- HU** Specifikus igények kielégítésére a fentiekben bemutatottaktól eltérő felszerelés is elfogadott, amennyiben megfelel az érvényes vonatkozó jogszabályoknak.
- CS** Pro uspokojení specifických požadavků mohou být přijata jiná instalační řešení, než jsou názorněná, splňují všechny příslušné normy a právní předpisy.
- RO** Pentru a satisface cerințele specifice, pot fi adoptate soluții de instalare altele decât cele ilustrate, cu condiția ca acestea să respecte toate standardele și legislația relevante.
- HR** Radi zadovoljavanja posebnih zahtjeva, mogu se donijeti instalacijska rješenja koja nisu prikazana, pod uvjetom da su u skladu sa svim relevantnim standardima i zakonodavstvom
- TR** Bu özel gereksinimleri karşılamak için, yürürlükteki yönetmeliklere uygun olmaları şartıyla, sunulanlara alternatif kurulum çözümleri sağlanabilir.
- EL** Προκειμένου να καλυφθούν ειδικές απαιτήσεις, μπορούν να υιοθετηθούν λύσεις εγκατάστασης διαφορετικές από εκείνες που περιγράφονται στην εικόνα, υπό την προϋπόθεση ότι συμμορφώνονται με όλα τα σχετικά πρότυπα και τη νομοθεσία.
- RU** Чтобы удовлетворить конкретные требования, могут быть приняты решения по установке, отличные от показанных на рисунке. при условии, что они соответствуют всем соответствующим стандартам и законодательству.
- AR** في حالات الضرورة، يمكن اتخاذ إجراءات تركيب أخرى تختلف عن ما هو مودون، على شرط أن تتطابق مع القوانين واللوائح السارية.
- ZH** 根据具体的需求，可以采取与上述的措施不同的方式，但必须符合现行的管理法规。

SUGGERIMENTI PER L'INSTALLAZIONE

INSTALLTION TIPS

SUGGESTION POUR L'INSTALLATION

TIPPS FÜR DIE INSTALLATION

CONSEJOS DE INSTALACIÓN

SUGESTÕES PARA INSTALAÇÃO

AANBEVELINGEN VOOR DE INSTALLATIE

FÖRSLAG TILL INSTALLATIONEN

PROPOZYCJE INSTALACJI

JAVASLATOK A BESZERELÉSHEZ

TIPY PRO INSTALACI

TIPURI DE INSTALARE

SAVJETI ZA UGRADNJU

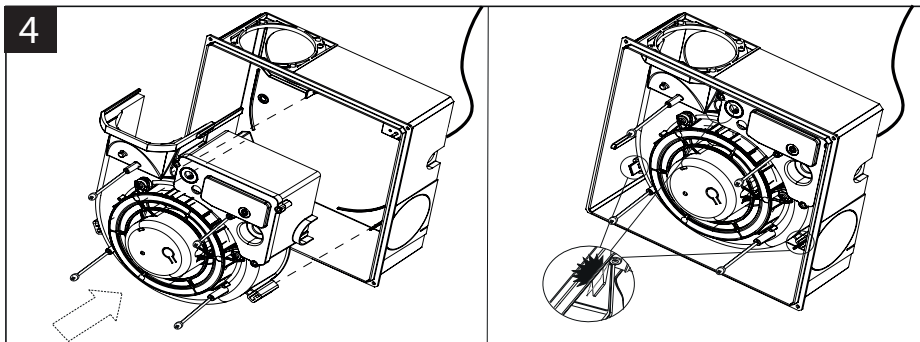
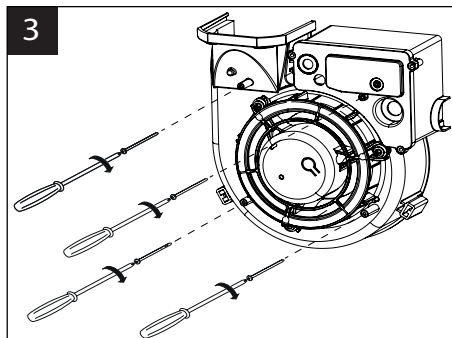
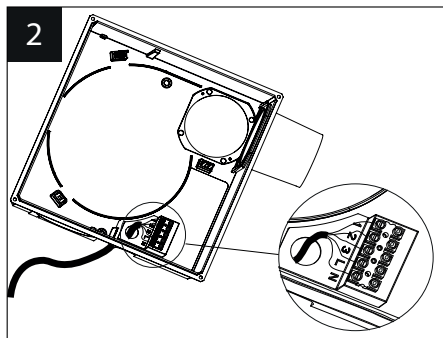
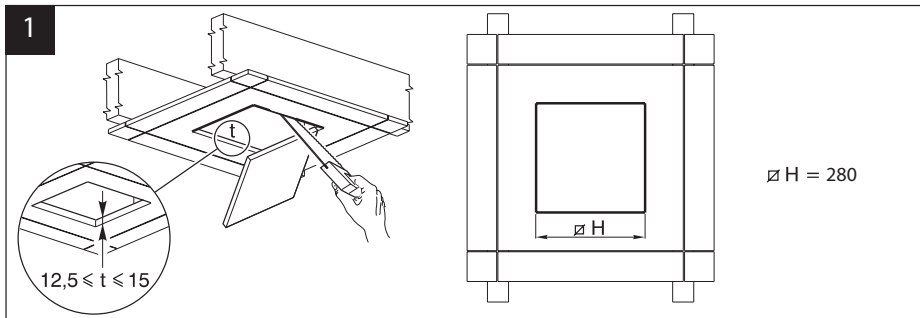
KURULUM İPUÇLARI

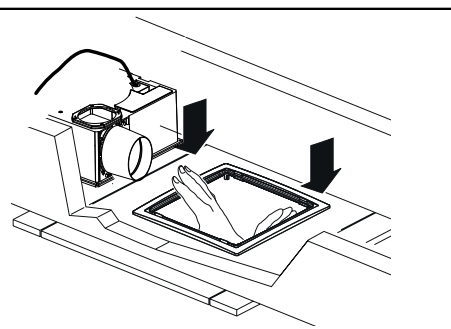
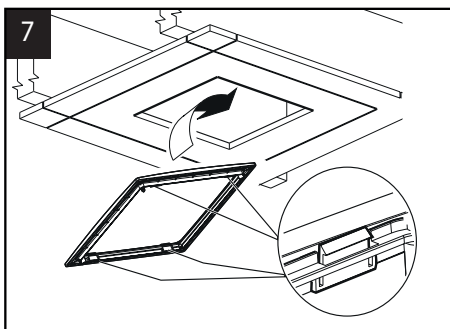
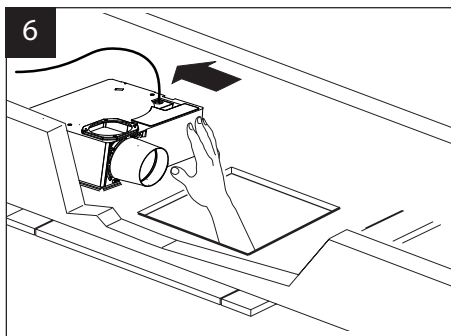
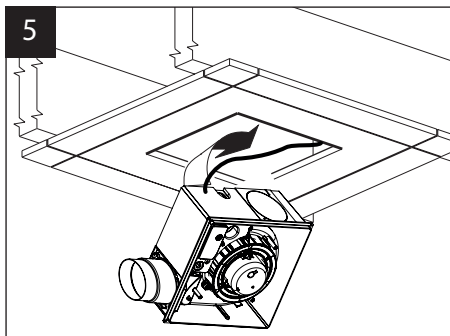
ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

СОВЕТЫ ПО УСТАНОВКЕ

ارشادات التركيب

安装建议





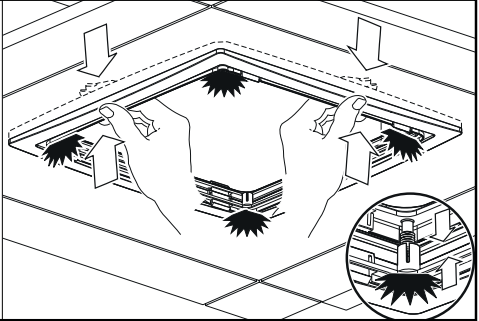
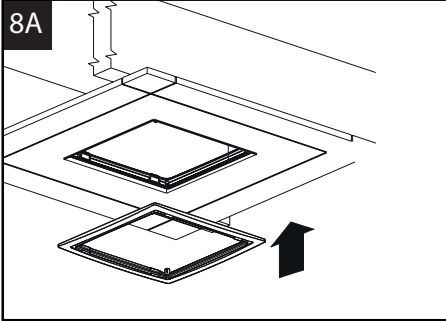
INSTALLAZIONE STANDARD (8A). INSTALLAZIONE PER CONTROSOFFITTI DI ELEVATO
 SPESSORE: L'UTENTE DEVE UTILIZZARE I DISTANZIALI FORNITI (8B)
 STANDARD INSTALLATION (8A). INSTALLING IN THICK FALSE CEILINGS: THE USER MUST USE THE SPACERS
 PROVIDED (8B)

INSTALLATION STANDARD (8A). INSTALLATION POUR FAUX PLAFONDS DE FORTE EPAISSEUR:
 L'UTILISATEUR DOIT UTILISER LES ENTRETOISES FOURNIES (8B)
 STANDARDINSTALLATION (8A). INSTALLATION AN STARKEN HÄNGEDECKEN: DER BENUTZER MUSS DIE
 BEREITGESTELLTEN ABSTANDHALTER VERWENDEN (8B)
 INSTALACIÓN ESTÁNDAR (8A). INSTALACIÓN PARA FALSO TECHO DE GRAN ESPESOR: EL USUARIO DEBE
 UTILIZAR LOS ESPACIADORES PROVISTOS (8B)
 INSTALAÇÃO PADRÃO (8A). INSTALAÇÃO PARA TECTOS FALSOS DE ELEVADA ESPESSURA: O USUÁRIO
 DEVE USAR OS ESPAÇADORES FORNECIDOS (8B).
 STANDAARD INSTALLATIE (8A). INSTALLATIE BIJ VERLAAGDE PLAFONDS VAN GROTERE DIKTE: DE
 GEBRUIKER MOET DE MEEGELEVERDE SPACERS GEBRUIKEN (8B)
 STANDARDINSTALLATION (8A). INSTALLATION AV I INNERTAK MED MYCKET STOR TJOCKLEK: ANVÄNDAREN
 MÅSTE ANVÄNDA DISTANSERNA SOM TILLHANDAHÅLLS (8B)
 STANDARDOWA INSTALACJA (8A). INSTALACJA NA OBNIŻONYCH SUFITACH O DUŻEJ GRUBOŚCI:
 UŻYTKOWNIK MUSI UŻYĆ DOSTARCZONYCH PRZEKŁADEK (8B)
 SZABVÁNYOS TELEPÍTÉS (8A). A FELSZERELÉSE VASTAG ÁLMENNYEZETBE: A FELHASZNÁLÓNAK A
 BIZTOSÍTOTT TÁVTARTÓKAT KELL HASZNÁLNI (8B)
 STANDARDNÍ INSTALACE (8A). INSTALACE PŘÍSTROJE PRO FALEŠNÉ STROPY S VĚTŠÍ TLOUŠŤKOU:
 UŽIVATEL MUSÍ POUŽÍT DODANÉ ROZPĚRKY (8B)
 INSTALARE STANDARD (8A). INSTALARE PENTRU TAVANE FALSE CU GROSIME RIDICATĂ: UTILIZATORUL
 TREBUIE SĂ UTILIZEZE DISTANȚIERELE FURNIZATE (8B)
 STANDARDNA INSTALACIJA (8A). POSTAVLJANJE NA UMETNUTE STROPOVE VELIKE DEBLJINE: KORISNIK
 MORA KORISTITI PREDVIĐENE RAZMAKNICE (8B)
 STANDART KURULUM (8A). YÜKSEK KALINLIK/LARDAKİ DUVARLARAVORT TABLOSUNUN YERLEŞTİRİLMESİ:
 KULLANICI VERİLEN ARALAYICILARI KULLANMALIDIR (8B)
 ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ (8Α). ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΓΙΑ ΨΕΥΔΟΡΟΦΕΣ ΥΨΗΛΟΥ ΠΛΑΧΟΥΣ: Ο ΧΡΗΣΤΗΣ ΠΡΕΠΕΙ
 ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΙ ΤΑ ΔΙΑΧΩΡΙΣΤΙΚΑ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑ (8B)
 СТАНДАРТНАЯ УСТАНОВКА (8А). УСТАНОВКА НА ПОДВЕСНЫХ ПОТОЛКАХ ЗНАЧИТЕЛЬНОЙ ТОЛЩИНЫ:
 ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ ПРОСТАВКИ (8B)

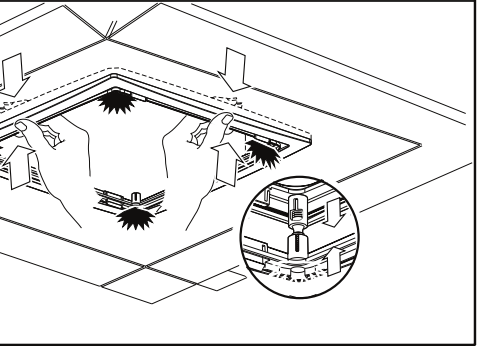
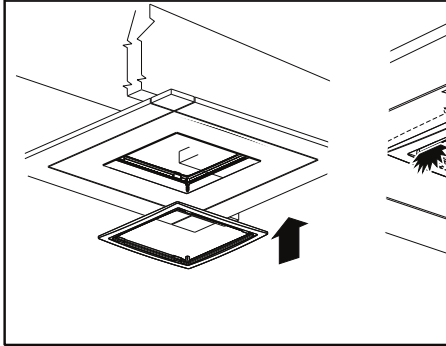
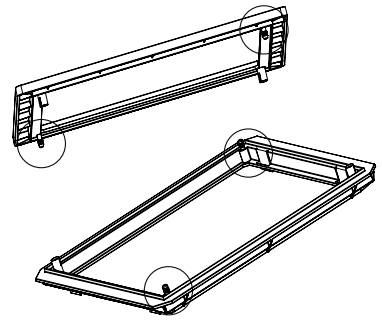
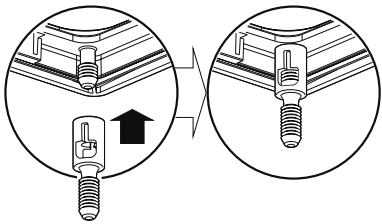
(8B) التثبيت القياسي(8A). تركيب على السقف المصطنعة البالغة السماكة يجب على المستخدم استخدام الفواصل المقدمة(8B)

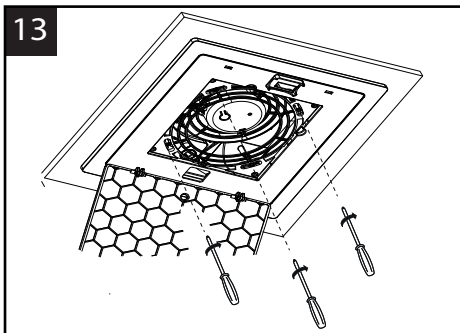
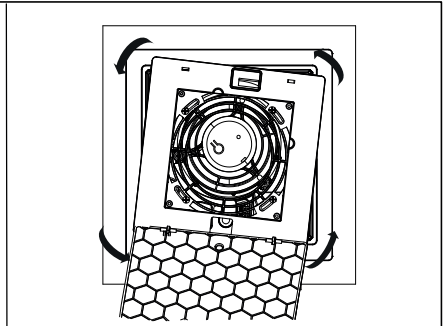
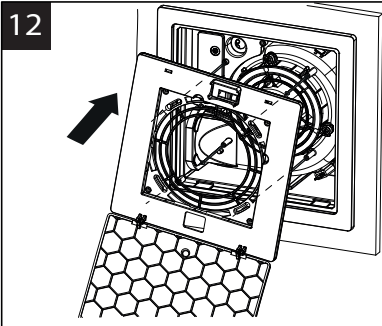
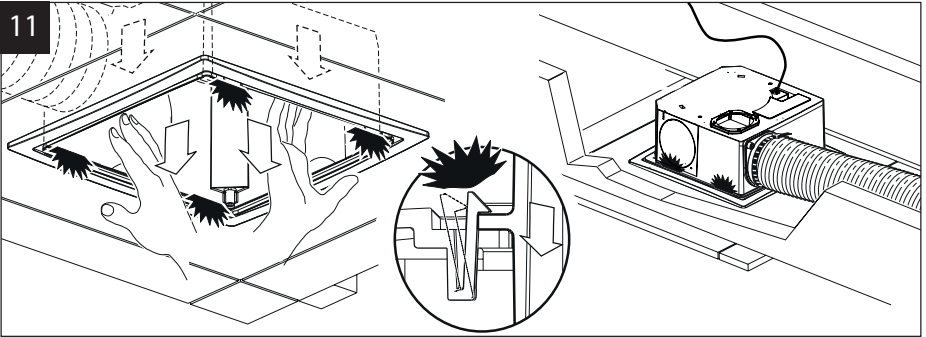
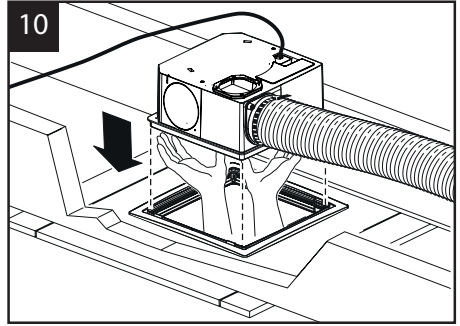
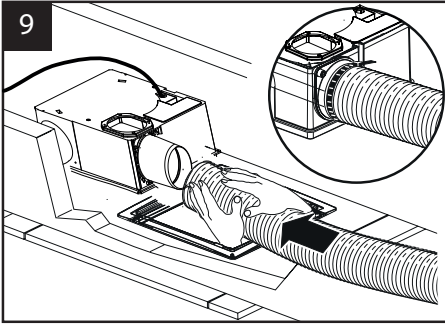
标准安装(8A) 在极厚天花板上的安装：用户必须使用提供的垫片(8B)

8A

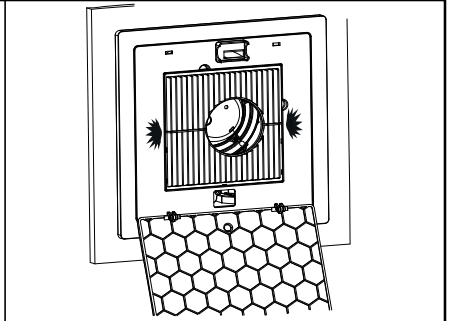
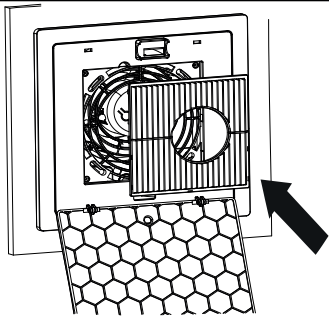


8B

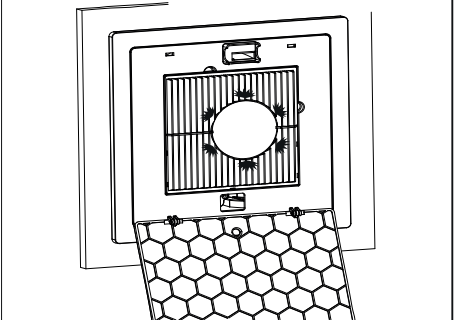
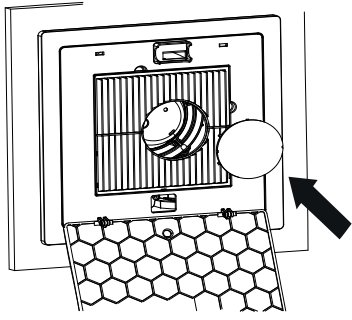




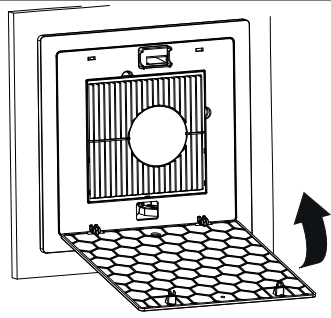
14



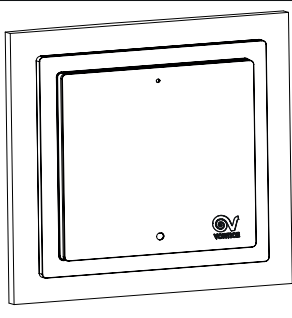
15



16



17





Vortice Elettrosociali S.p.A. si riserva il diritto di apportare tutte le varianti migliorative ai prodotti in corso di vendita.
Vortice Elettrosociali S.p.A. reserves the right to make improvements to products at any time and without prior notice.
La société Vortice Elettrosociali S.p.A. se réserve le droit d'apporter toutes les variations afin d'améliorer ses produits en cours de commercialisation.
Die Firma Vortice Elettrosociali S.p.A. behält sich vor, alle eventuellen Verbesserungsänderungen an den Produkten des Verkaufsangebots vorzunehmen.
Vortice Elettrosociali S.p.A. se reserva el derecho de incorporar todas las mejoras necesarias a los productos en fase de venta.
Vortice Elettrosociali S.p.A. 股份有限公司 保留在产品销售期间进行产品改良的权利。

VORTICE ELETTROSOCIALI S.p.A.
Strada Cerca, 2 - frazione di Zoate
20067 TRIBIANO (MI)
Tel. +39 02-90.69.91
ITALIA
vortice-italy.it
postvendita@vortice-italy.com

VORTICE LIMITED
Beeches House - Eastern Avenue
Burton on Trent
DE13 0BB
Tel. +44 1283-492949
UNITED KINGDOM
vortice.ltd.uk
sales@vortice.ltd.uk

VORTICE LATAM S.A.
3er Piso, Oficina 9-B, Edificio
Meridiano
Guachipelín, Escazú, San José
PO Box 10-1251
Tel +506 2201 6242;
COSTA RICA
vortice-latam.com
info@vortice-latam.com

VORTICE VENTILATION SYSTEM (CHANGZHOU) CO., LTD
Building 19, No.388 West Huanghe Road, Xinbei District,
Changzhou, Jiangsu Province CAP:213000
CHINA
vortice-china.com
vortice@vortice-china.com